

100  
WIPES

SOUDAL

SWIPEX

PROFESSIONAL  
QUALITY

SUPER CLEANING WIPES

# Wipes for hands, tools and all surfaces

## NL OMSCHRIJVING

SwipeX is speciaal ontwikkeld voor het snel, makkelijk en professioneel reinigen van niet uitgeharde silicone, PU schuim, lijmen, MS polymeer, verf en vele andere stoffen van handen, werktuigen of andere materialen en ondergronden. SwipeX is een veilig alternatief voor white spirit en andere reinigingsmiddelen. Efficiënter dan water en zeep.

## GB GEBRUIKSAANWIJZING

Trek een reinigingsdoek door de sleuf en sluit het deksel zodat de overblijvende doeken niet uitdrogen. Voor een optimaal resultaat de gemoste lijn, PU schuim of voegkit onmiddellijk verwijderen. Afwerken met een droge doek voor een glanzend resultaat. Buiten bereik van kinderen houden. Vermijd contact met de ogen en beschadigde huid. In geval van contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met voldoende water en een arts raadplegen. Niet gebruiken op poreuze oppervlakken zoals behandeld hout. Op gevoelige oppervlakken, het product vooraf testen. Doekjes na gebruik bij het normale afval zetten. De reinigingsdoeken met het gewone huisvuil weggooien, niet in het toilet gooien.

## ES DESCRIPCION

SwipeX a été spécialement conçu pour supprimer rapidement et efficacement les restes, encore humides, de silicone, mousse PU, colle, MS Polymère ou peinture sur les mains, les outils ou sur la plupart des revêtements. Le SwipeX est une alternative sans danger au white-spirit.

## FR UTILISATION

Rétirer une lingette à travers la fente de la boîte, puis refermer le couvercle pour éviter que les lingettes ne sèchent. Pour un meilleur résultat, nettoyer les taches de colles, mousses PU ou mastics immédiatement après l'application. Pour obtenir un résultat plus brillant, finir le nettoyage en essuyant avec un chiffon sec. Ne pas utiliser sur des surfaces poreuses (bois brut, ...). Pour une application sur des surfaces sensibles, il est conseillé de faire un test au préalable. Jeter les lingettes dans les poubelles à ordures ménagères. Ne pas jeter dans les toilettes. Conserver hors de la portée des enfants. Éviter le contact avec les yeux et la peau abîmée. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

## EN DESCRIPTION

SwipeX is specially developed for quick and professional removal of wet silicone, PU foam, adhesives, MS polymer, paint and much more from hands, tools and various surfaces. A safe alternative to white spirits. More effective than water and soap.

## USE

Full a wipe through the slot and close the lid to prevent remaining wipes from drying out. For best results, clean adhesive, PU foam or sealant spills immediately. Finish with a dry cloth for shiny results. Keep out of reach of children. Avoid contact with eyes and damaged skin. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. Do not use on porous surfaces such as untreated wood. On sensitive surfaces, test it prior to use. Dispose of wipes with normal household waste. Do not flush down the lavatory.

## DE BESCHREIBUNG

SwipeX entfernt rasch und nachhaltig nicht ausgehärtete Kleb- und Dichtstoffe (Silikon, PU, MS-Polymer, Acryl ...), PU-Schaum, Farben u.v.m. von Händen, Werkzeugen und vielen glatten Oberflächen. Eine sichere Alternative zu herkömmlichen Reinigern. Wirkungsvoller als Wasser und Seife.

## ANWENDUNG

Ziehen Sie ein Tuch aus dem Schlitz und schließen Sie die Box, um weitere Tücher vor dem Austrocknen zu schützen. Für ein optimales Ergebnis frischen Kleb- und Dichtstoff oder PU-Schaum unverzüglich entfernen. Eine glänzende Oberfläche erhalten Sie, wenn Sie mit einem trockenen Tuch nachpolieren. Von Kindern fernhalten. Vermeiden Sie Kontakt mit Augen und Hautverletzungen. Bei Kontakt mit den Augen, sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Nicht auf porösen Untergründen (z. B. unbehandeltem Holz) verwenden. Auf empfindlichen Oberflächen vorab auf kleiner Fläche testen. Die Tücher können mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Toilette werfen!

## ES DESCRIPCION

SwipeX está especialmente desarrollado para la eliminación rápida y profesional de silicona fresca, espuma PU, adhesivos, MS Polímeros, pintura y muchas otras manchas frescas sobre las manos, herramientas y diversas superficies. Una alternativa segura al aguarrás. Mas efectivo que el agua y jabón.

## USE

Coja una toalla por la ranura y cierre la tapa para evitar que se sequen el resto de toallas. Para obtener mejores resultados, limpiar los derrames de adhesivos, espuma PU o selladores inmediatamente. Terminar con un paño seco para obtener resultados brillantes. Mantener fuera del alcance de los niños. Evite el contacto con los ojos o piel dañada. En caso de contacto con los ojos, lávelos con agua abundante y acuda al médico. No utilizar sobre superficies porosas, como madera sin tratar. Realizar prueba previa sobre superficies sensibles. Desear las toallas usadas en la basura doméstica normal. No tirar las toallas al retrete.

## FR DESCRIZIONE

SwipeX è stato appositamente sviluppato per la rimozione rapida e perfetta di macchie di silicone, schiuma PU, adesivi, MS polymer, pittura etc. non induriti da mani, attrezzi e diverse superfici. Un'alternativa sicura al white spirit o ai solventi classici. Più efficace di acqua e sapone.

## MODALITA' D'UTILIZZO

Tirare una salvietta attraverso la fessura e richiudere il coperchio per evitare che le salviette rimanenti si seccino. Per un migliore risultato rimuovere il primo possibile i residui o macchie di adesivo, schiuma o sigillante. Pulire con un panno asciutto per ottenere risultati brillanti. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle danneggiata. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. Non utilizzare su superfici porose come il legno non trattato. Per le superfici delicate

si consiglia di fare un test preliminare di compatibilità su una parte non visibile. Smaltere salviette come normali rifiuti domestici. Non smaltire le salviette nel wc.

## PT DESCRICAÇÃO

SwipeX foi especialmente desenvolvido tendo em vista a limpeza e a remoção profissional de diversos materiais frescos, como silicone, espuma de poliuretano, colas, MS polímeros, tinta e muitos outros materiais, das mãos, de ferramentas e de várias superfícies. É uma alternativa segura aos white spirits. Muito mais eficiente do que água e sabão.

## MODO DE EMPREGO

Abra a tampa, puxe um toalhete através da ranhura e feche imediatamente a tampa para evitar a secagem dos restantes toalhetes que se encontram dentro da embalagem. Para obtenção de melhores resultados, proceda rapidamente à limpeza dos resíduos de colas, espumas de poliuretano e selantes enquanto estes se encontram frescos. Use um pano seco para obter um acabamento brilhante e de qualidade. Precauções: Manter fora do alcance das crianças. Evite o contacto com os olhos e com feridas abertas na pele. No caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água corrente e procure aconselhamento médico. Não utilizar em superfícies porosas, como madeira não tratada. No caso de superfícies delicadas, realize um teste prévio antes de usar. Os toalhetes podem juntar-se ao lixo doméstico. Não deite os toalhetes em sanitas.

## EL ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το SwipeX είναι ειδικά σχεδιασμένο για γρήγορη και επαγγελματική αφαίρεση υγρών αλκοόνης, αραού πολυουρεθάνης, κολλών, MS πολυμερών, χρωμάτων και πολλών άλλων, από τα χέρια, τα εργαλεία και διάφορες επιφάνειες. Πρόκειται για μια ασφαλή εναλλακτική λύση από την χρήση νέφθι (white spirits). Πιο αποτελεσματική από το νερό και το σαπούνι.

## ΧΡΗΣΗ

Τραβήξτε ένα ματηλάκι μέσα από τη σχισμή και κλείστε το καπάκι ώστε να αποτρέψετε το στέγνωμα των υπολοίπων. Για καλύτερα αποτελέσματα καθαρίστε αμέσως την κόλλα, τον αραού πολυουρεθάνης ή τις πιτσιλιές από οργανικό. Για το τελείωμα, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για λαμπρό αποτέλεσμα. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το σημείο του δέρματος με τραυματισμό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε τα αμέσως με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή. Μην το χρησιμοποιείτε σε πορώδεις επιφάνειες, όπως το ακατέργαστο ξύλο. Στις ευαίσθητες επιφάνειες, δοκιμάστε το πριν από τη χρήση. Απορρίψτε τα ματηλάκια με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Μην το απορρίπτετε στη λεκάνη της τουαλέτας. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ 2107793777 ή γρατό εάν αισθανθείτε αδιαθεσία.

## EN TANIM

SwipeX özellikle, yağ silikon, köpük, yapıştırıcılar, ms polimerler, boya ve daha fazlası maddelerin ellerden, aletlerden ve pürüzlü yüzeylerden hızlı ve profesyonelce

temizlemesi için geliştirilmiştir. Solvente karşılık güvenli bir alternatifdir. Su ve sabununda daha etkilidir.

## KULLANIM

Kullanım aşından birtane mendil çekin ve diğer mendillerin kurumaması için kapak kapatın. En iyi sonuç için yapışıcı, köpük veya silicilanlar hemen temizleyin. Parlak sonuç için ılgemi kuru bir bezle bitirin. Çoaklarım ertsiyebekleci yerlerden uzak tutun. Güde temastan ve aklı yarabardan sakının. Güde temas halinde bol sul le durulayın ve tbbi yardima baykurun. Işlenmemiş ahşap gibi pürüzlü yüzeylerde kullanmayın. Hassas yüzeylerde kullanımdan önce test edin. Normal ev atıkları gibi imha edin. Tuvalette atmayın.

Bevat / Contient / Enthalt / Contains / Contiene / Contém / περιέχει / İçeren: (S)-p-mentha-1,8-dien. Kan een allergische reactie veroorzaken. Peut produire une réaction allergique. May produce an allergic reaction. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Puede provocar una reacción alérgica. Può provocare una reazione allergica. Pode provocar uma reacção alérgica. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Alerjik bir reaksiyona neden olabilir.

Ingredients: Aqua, C9-11 Pareth-8, Dimethyl Glutarate, Dimethyl Succinate, Dimethyl Adipate, PEG 40 Hydrogenated Castor Oil, Aloe Barbadosis Leaf Juice Extract, Tocopherol Acetate, Glycerine, Propylene Glycol, Chlorhexidine digluconate, Parfum, Limonene, Hexyl Cinamnal, Citral, DMDM Hydantoin, Isodopropnyl Butylcarbamate.

SOUDAL NV.  
Everdongenlaan 18-20 • B-2300 Turnhout • Belgium  
T. +32 (0)14 42 42 31 • F. +32 (0)14.42.65.14  
EMAIL info@soudal.com

Soudal UK  
Soudal House, Unit 1 • Centurion Way  
Tamworth, B77 5PN • Tel: 01827 261 092  
www.soudal.com

